

Tolosako Udaletxean, 2013ko urtarrilaren 18an.

BILDURIK

Alde batetik, Ibai Iriarte San Vicente, Tolosako Udaleko alkate-lehendakaria, Tolosako Udalaren izenean, azaroaren 14ko Erret Dekretuaren Bigarren Xedapen Gehigarriak ematen dizkion ahalmenez baliatuta.

Bestetik, Luz Maria Clemente Moran, Nura Gizarte Elkartean izenean, adinez nagusia, Tolosako San Frantzisko kalea 7, behe helbidea duena, eta 34106438-Z NANen jabea.

Bi aldeek, dagokien ordezkarezekin jardunez, hitzartzeko lege-gaitasuna aitortzen diote elkarri.

AURREKARIAK

LEHENA.- Osoko Bilkuran, Tolosako udalerrian Arrisku egoeran dauden gazte eta adingabeen kaleko hezitzaileen esku hartze zerbitzua esleitzeko prozedura arautzen duten baldintza administratibo partikularrak onartu zituen 2012ko urriaren 30ean.

BIGARRENA.- Pleguaren bigarren karatulan hauxe xedatzen zen: 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera aplikatuko zela 2012ko Hego Euskal Herriko lau probintzietako KPI.

HIRUGARRENA.- Zegokion prozedura tramitatuta, adjudikazioa Alkate drekretu egin du 2013ko urriaren 18an.

LAUGARRENA.- Behin adjudikazioa eginda, aldeek erabaki dute, adostasunez, eta gaur egungo krisi-egoera aintzat hartuta eta Udalak kontratazio arloan duen irizpidearekin bat etorrita, ez aplikatzea bigarren aurrekarian aipatu den berrikuspen-klausula.

KONTRATUAREN KLAUSULAK

LEHENA.- Ilarki Elkargo enpresak konpromisoa hartzen du Tolosako udalerrian Arrisku egoeran dauden gazte eta adingabeen kaleko hezitzaileen esku hartze zerbitzua aurrera eramateko, Baldintza Tekniko eta Ekonomiko-Administratiboek xedatzen dutena zehatz-mehatz betez. Eta aipameneko baldintza agiriarekin ados dagoela adierazteko sinatu egin du ekitaldi honetan, eta kontratu honi lotzen zaiona.

BALDINTZA ADMINISTRATIBO PARTIKULARREN PLEGUAREN CARÁTULA, TOLOSako UDALERRIAN ARRISKU EGOERAN DAUDEN GAZTE ETA ADINGABEEN KALEKO HEZITZAILEEN ESKU HARTZE ZERBITZUA ESLEITZEKO

1.- Kontratuaren xedea

En la Casa Consistorial de la Villa de Tolosa, a 18 de enero de 2013.

REUNIDOS

De una parte, Ibai Iriarte San Vicente, en su calidad de Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Tolosa, actuando en nombre y representación del mismo, en virtud de las facultades conferidas por la Disposición Adicional Segunda del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

De otra parte, Luz Maria Clemente Moran, en representación de Nura Gizarte Elkartea, mayor de edad, con domicilio en Tolosa, C/ San Francisco 47, bajo, con D.N.I.: 34106438-Z.

Una parte y otra parte, con la representación con que respectivamente actúan, se reconocen mutuamente capacidad legal para obligarse.

ANTECEDENTES

PRIMERO.- El Pliego de Condiciones para la contratación del servicio de Intervención educativa en medio abierto, con jóvenes y menores en situación de riesgo en el municipio de Tolosa, fue aprobado en sesión Plenaria Ordinaria, de fecha 30 de octubre de 2012.

SEGUNDO.- En la carátula segunda del pliego se establecía que, con efectos 1 de enero de 2013, se aplicaría el IPC del año 2012 de las cuatro Provincias de Hego Euskal Herria.

TERCERO.- Tramitado el correspondiente procedimiento, ha sido adjudicado, mediante Decreto de la Alcaldía, de 18 de enero de 2013.

CUARTO.- Una vez realizada la adjudicación, las partes, de mutuo acuerdo, considerando el momento actual de crisis y en coherencia con el criterio aplicado por el Ayuntamiento en materia de contratación, han acordado no aplicar la cláusula de revisión que ha sido mencionada en el antecedente segundo.

CLÁUSULAS DEL CONTRATO

PRIMERA.- La empresa Nura Gizarte Elkartea se compromete a prestar el contrato del servicio de Intervención educativa en medio abierto, con jóvenes y menores en situación de riesgo en el municipio de Tolosa con estricta sujeción al Pliego de Condiciones Técnicas y Económico Administrativas, de lo que deja constancia firmando en ese acto su conformidad con los mismos, y que se adjuntan al presente contrato.

CARÁTULA DEL PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONCESIÓN DEL SERVICIO DE INTERVENCIÓN EDUCATIVA EN MEDIO ABIERTO CON JOVENES Y MENORES EN SITUACION DE RIESGO EN EL MUNICIPIO DE TOLOSA.

1.- Objeto del contrato

Esleipena prozedura irekiaren bidez erabakiko da eta horren xede izango Tolosako udalerrian arrisku egoeran dauden gazte eta adingabeen kaleko hezitzaileen esku hartze zerbitzua adjudikatzea da.

Zerbitzua eman ahal izateko, kaleko bi hezitzaile beharko dira eta urtean 3.184 orduko jardunaldia bete beharko dute.

Kontratuak honako zerbitzu hauek izango ditu xedetzat:

- Gizarteratzeko eta harremanetarako ohiko ingurunea kalea duten pertsonak eta gazte eta adin txikiko taldeak antzematea. Talde eta pertsona horien biltzeko eta jarduteko lekuak antzematea.

- Detektatzea eta aurrea hartzea indarkeria matxista, eremu honetako adin txikiko eta gazteen artean.

- Antzemandako taldeen ezaugarriak aztertzea eta baloratzea eta datu horiek programaren ardura duen pertsonari jakinaraztea, gerorako jardueretan aintzat har ditzan.

- Heziketari begira jardutea, pertsona eta talde bakoitzarekin harreman pertsonala izanez.

- Hezitzailearen esku hartzeaz gain dauden kasuak Gizarte Laneko Unitatera bideratzea. Horrek, kasu bakoitza aztertu ondoren, Familia eta Elkarbizitza zerbitzura edota Prebentzio eta Gizarteratze zerbitzura bideratuko ditu.

- Kasu bakoitza bakarka etengabe jarraitzea, beste profesionalekin koordinazioa galdu gabe.

- Gizarteratze prozesu egokia erakusten duten pertsonak izaera normalizatuko talde edota erakundeetara bideratzea eta horietan txertatzea; eta aipatu taldeei laguntzea.

- Pertsona eta talde bakoitzarekiko banan-banako esku hartzea programaren barruan diseinatzea (helburuak eta jarduerak ezartzea, datuen erregistroa finkatzea eta abar).

- Esku hartzean inplikaturik dauden eragile desberdinak (gizarte zerbitzuetako beste profesionalak, elkarteak, ikastetxeak...) adingabe edo gazteekin eta berorien ingurunearekin koordinatzea.

- Kasu bakoitzaren bilakaera eta esku hartzearen egitasmoa ebaluatzea.

- Prebentzio eta Gizarteratze programako udal arduradunak ezartzen dituen arauak eta orientabideak jarraitzea.

- Lana Udal Gizarte Zerbitzuen aginduetara eta haiekin koordinatuz burutuko da.

.2.- Eskaintzaren zenbatekoa

Lizitazio tipoak zerbitzuaren gehieneko prezio osoa adierazten du, hau da, 9.561 € hilean. Zenbateko hori hobetu dezake lizitatzaileak.

Lizitazio prezioan sartuta egongo dira gastu eta zerga

La adjudicación, que mediante procedimiento abierto se acuerde, tendrá por objeto, la contratación del servicio de intervención educativa en medio abierto con jóvenes y menores en situación de riesgo en el municipio de Tolosa.

La prestación del servicio requerirá la figura de dos educadores-as de calle, con una jornada total de 3.184 horas anuales.

Los servicios objeto de contrato son los siguientes:

- Detectar las personas y grupos de jóvenes y menores que hacen de la calle su medio habitual de socialización y relación. Detectar los lugares de reunión y actuación de estos grupos y personas.

- Detectar y prevenir la violencia machista entre menores y jóvenes de este ámbito.

- Valorar y analizar las características de los grupos detectados, poniendo a disposición de la persona responsable del programa dichos datos, para posteriores actuaciones.

- Intervenir educativamente mediante una relación personal con cada sujeto y con los grupos.

- Derivar aquellos casos que superen su intervención a la Unidad de Trabajo Social, la que determinará a su vez y derivará a los servicios de Familia y Convivencia o Prevención e Inserción.

- Seguimiento continuado e individualizado de cada caso, en coordinación con otros y otras profesionales.

- Derivar e integrar a las personas con un proceso de socialización que evoluciona favorablemente, hacia grupos y/o entidades de carácter normalizado y colaborar con los mismos.

- Diseñar la intervención personalizada y con el grupo detectado dentro del marco del programa (marcar objetivos, actividades, registro de datos, etc..).

- Coordinar con los distintos agentes implicados en la intervención con los o las menores o jóvenes y su entorno (profesionales de los servicios sociales, tejido asociativo, centros escolares...).

- Evaluar la evolución de los casos y el proyecto de intervención.

- Seguir las directrices y orientaciones marcadas por la responsable municipal del programa de Prevención e Inserción.

- El trabajo se desarrollará en coordinación y bajo la dependencia de los Servicios Sociales Municipales.

2.- Importe de licitación

El tipo de licitación se refiere al precio total máximo del servicio y es de 9.561€ mensuales, cantidad que podrá ser mejorada por la persona o empresa licitante.

En el precio de licitación estarán incluidos todos los

<p>guztiak (BEZ barne). Era berean aktibitateak sortutako gastuak ere, sartuta daude.</p>	<p>gastos e impuestos (IVA incluido). Asimismo, están incluidos los gastos de las actividades.</p>
<p>Dagokion departamentuak onartuko ditu urtero aktibitateak</p>	<p>Las actividades serán aprobadas anualmente por el Departamento correspondiente.</p>
<p>2013ko urtarrilaren 1eko ondorioekin, Hego Euskal Herriko lau probintzietako 2012 urteko KPIa aplikatuko da.</p>	<p>Con efectos de 1 de enero de 2013, se aplicará el IPC del año 2012 de las cuatro provincias de Hego Euskal Herria.</p>
<p>Era berean, urtero aplikagarria izango da aipameneko berrikuspena, formula horren arabera.</p>	<p>Asimismo, será aplicable anualmente la revisión mencionada de conformidad a dicha fórmula.</p>
<p>3.- Emakidaren iraunaldia</p>	<p>3.- Plazo de duración de la concesión</p>
<p>Emakidaren iraunaldia urtebetekoa izango da (urte bat) kontratu administratiboa sinatzen denetik kontatzen hasita. Hala ere, kontratu hori urtero-urtero luzatu ahal izango da beste lau urtez, baldin eta aldez aurretik Gobernu Batzarrek edo Alkatzak hala erabakitzen badu.</p>	<p>El plazo de duración de la concesión se fija en un año (1 año), contado a partir de la firma del contrato administrativo, pudiendo ser prorrogado anualmente por la Corporación por otros cuatro años más, previo acuerdo de la Junta de Gobierno.</p>
<p>4.- Polizaren zenbatekoa: 300.000 euro.</p>	<p>4.- Importe póliza: 300.000 euros.</p>
<p>5.- Behin betiko fidantza: adjudikazio zenbatekoaren % 5, BEZa sartu gabe.</p>	<p>5.-Fianza definitiva: 5% del importe de adjudicación, excluido IVA.</p>
<p>6.- Dokumentazioa</p>	<p>6.-Documentación</p>
<p>Prozedura irekian parte hartzeko dokumentazioa Tolosako Udaleko Informazio eta Erregistro bulegoan aurkeztu behar da. Horretarako 15 egun natural daude, iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita. Orduetgia: 09:00 – 13:00.</p>	<p>La documentación para tomar parte en el procedimiento abierto será presentada en la oficina de información y registro del Ayuntamiento de Tolosa, en el plazo de 15 días naturales contados, a partir del siguiente al de la inserción del anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, de 9:00 a 13:00 horas.</p>
<p>BALDINTZA ADMINISTRATIBO PARTIKULARRAK, TOLOSAKO UDALERRIAN ARRISKU EGOERAN DAUDEN GAZTE ETA ADINGABEEN KALEKO HEZITZAILEEN ESKU HARTZE ZERBITZUA ESLEITZEKO</p>	<p>CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONCESIÓN DEL SERVICIO DE INTERVENCIÓN EDUCATIVA EN MEDIO ABIERTO CON JOVENES Y MENORES EN SITUACION DE RIESGO EN EL MUNICIPIO</p>
<p>LEHENA.- Kontratuaren xedea.-</p>	<p>PRIMERA.- Objeto del Contrato.-</p>
<p>Prozedura irekiaren bidez erabakiko den esleipenaren xedea plegu honetako karatularen lehen puntuan zehaztutako zerbitzuaren emakida izango da.</p>	<p>La adjudicación, que mediante procedimiento abierto se acuerde, tendrá por objeto la concesión del servicio señalado en el punto primero de la Carátula del presente Pliego.</p>
<p>BIGARRENA.- Lehiaketara aurkezteko gaitasuna.-</p>	<p>SEGUNDA.- Capacidad de concurrir.-</p>
<p>Gaitasun juridiko eta jarduteko osoa duten pertsona fisiko edo juridiko guztiak aurkeztu ahal izango dira lehiaketa honetara, baldin eta sarturik ez badaude ezgaitasun edo bateraezintasun kasuren batean, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateginaren 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuko 60. artikuluan aurreikusitakoaren arabera .</p>	<p>Podrán concurrir a esta licitación las personas físicas o jurídicas, que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, y no estén comprendidas en ninguno de los casos de incapacidad o incompatibilidad previstos en el artículo 60 del Real Decreto Legislativo 3/2011, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.</p>
<p>Era berean, lizitatuzaileek frogatu beharko du esperientzia, gutxienez, azkeneko hiru urteetan badutela arrisku egoeran dauden gazte eta adingabeen kaleko hezitzaile zerbitzuen esparruetan.</p>	<p>La persona o entidad licitadora deberá acreditar experiencia en la Administración en el servicio objeto del contrato, en los tres últimos años.</p>
<p>Berebat, lehiaketan norberak edo ahalorde askietsia duen ordezkioak parte hartu ahal izango du</p>	<p>Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante.</p>
<p>Lehiaketan sozietate baten ordezkariak parte hartzen duenean, agiri bidez hartarako ahalmena duela egiaztatuko beharko du.</p>	<p>Cuando en representación de una Sociedad concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello.</p>
<p>Ahalordeak eta nortasuna egiaztatzeko dokumentuak, udal</p>	<p>Los poderes y documentos acreditativos de la</p>

<p>idazkariak askietsita, proposamenarekin batera aurkeztu behar dira.</p>	<p>personalidad se acompañarán a la proposición bastanteados por el Sr. Secretario del Ayuntamiento.</p>
<p>Kontratua pertsona edo erakunde bakar batekin gauzatu da. Alabaina, pertsona bi edo gehiagorekin itundu ahal izango da kontratua, baldin eta Udalarekin solidarioki obligatzen badira; nolana ere, Udalaren eskubideak, balizko horien aurrean, banaezinak izango dira.</p>	<p>El contrato se otorgará con una sola persona o entidad. No obstante, podrá concertarse con dos o más personas si se obligaren solidariamente respecto al Ayuntamiento, cuyos derechos frente a las mismas serán, en todo caso, indivisibles.</p>
<p>HIRUGARRENA.- Eskaintza mota.-</p>	<p>TERCERA.- Tipo de licitación.-</p>
<p>Eskaintzaren zenbatekoa plegu honen karatulako bigarren puntuan ezarritakoa izango da.</p>	<p>El importe de la licitación será el consignado en el punto segundo de la carátula del presente pliego.</p>
<p>LAUGARRENA.- Emakidaren iraunaldia.-</p>	<p>CUARTA.- Plazo de concesión.-</p>
<p>Emakidaren iraunaldia plegu honen karatulako hirugarren puntuan ezarritakoa izango da.</p>	<p>El plazo de duración de la concesión será el señalado en el punto tercero de la Carátula del presente Pliego.</p>
<p>BOSGARRENA.- Publizitatea.-</p>	<p>QUINTA.- Publicidad.-</p>
<p>Prozedura irekia denez, publizitatea egingo da 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bategineko 157 artikulua araberak.</p>	<p>Por tratarse de procedimiento abierto se le dará publicidad al mismo, según lo dispuesto en el artículo 157 del Real Decreto Legislativo 3/2011, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.</p>
<p>SEIGARRENA.- Eskaintzak aurkeztea.-</p>	<p>SEXTA.- Presentación de propuestas.-</p>
<p>Proposamena aurkezteak berarekin bat adierazten du lizitatuak onartzen dituela plegu honetako baldintza guztiak, kontratuari dagozkion gainerako agiriak eta lanak kontratatze eskatzen diren baldintzak; era berean, adierazten du erantzule dela aurkeztu dituen datuak zuzenak direla.</p>	<p>La presentación de proposiciones presume la aceptación incondicionada por parte de la persona licitante de las cláusulas de este Pliego y del resto de los documentos contractuales, así como la declaración responsable de la exactitud de todos los datos presentados y de cada una de las condiciones exigidas para la contratación de los trabajos.</p>
<p>6.1. Proposamenak eta agiriak</p>	<p>6.1. Proposiciones y documentación</p>
<p>Lehiaketa honetan parte hartzeko, lizitatuak ondoren zehaztuko diren agiriak aurkeztuko ditu bi kartazal itxitan (A, B eta C), plegu honetako seigarren puntuan agertzen diren bulegoetan. Horretarako 15 egun natural daude, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean lehiaketaren iragarkia atera eta hurrengo egunetik kontaktatu hasita. Kartazalean adieraziko dira enpresaren izena edo, egoki balitz, ondo irakurtzeko moduan, proposamena sinatu duen partikularraren izen eta deiturak eta zein izaeraz sinatzen duen. Kartazalen aurrealdean honako paragrafoa idatziko da: " Proposamena, Tolosako udalerriaren arrisku egoeran dauden gazte eta adingabeen kaleko hezitzaileen esku hartze prozedura irekian parte hartzeko."</p>	<p>Para participar en el procedimiento la persona licitante deberá presentar, dentro del plazo de 15 días naturales, contados a partir del día siguiente al de la inserción del anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, en las dependencias indicadas en el punto sexto de la carátula de este pliego, tres sobres cerrados (A,B y C), con la documentación que luego se especifica, indicando la denominación de la empresa, o en el caso de persona individual el nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace, todo ello de forma legible. En el anverso de los sobres figurará la siguiente inscripción: "Proposición para tomar parte en el procedimiento abierto para la concesión del servicio de intervención educativa en medio abierto con jóvenes y menores en situación de riesgo en el municipio de Tolosa"</p>
<p>Lehiatzaileek aurkeztuko dituzten agiriak originalak edo Udalaren idazkariak kautotutako kopiak izango dira.</p>	<p>Los documentos presentados por las personas licitantes serán originales o copias autenticadas por el Secretario de la Corporación.</p>
<p>6.1.1 - A kartazala. Kontratatze gaitasuna</p>	<p>6.1.1 - Sobre A. Capacidad para contratar.</p>
<p>Kartazal honetan zera sartuko da:</p>	<p>El presente sobre contendrá la siguiente documentación:</p>
<p>1.- Lehiaketara aurkeztu den pertsona edo pertsona elkartearen nortasuna egiaztatze datuak:</p>	<p>1.- Los datos que acrediten la personalidad de la persona o personas agrupadas que licitan:</p>
<p>1.1.- Lehiatzailearen nortasun juridikoa elkarrean edo sozietate bada, horren eraketa eskritura edo akta aurkeztuko da, hala nola dagokion erregistro publikoko inskripzioari buruzko datuak, hala behar denean.</p>	<p>1.1.- Si se trata de una persona jurídica asociativa, o sociedad, escritura o acta de constitución de la misma, haciendo constar los datos de inscripción del Registro público correspondiente, cuando sea precisa.</p>

1.2.- Proposamena aurkeztu duenaren NAN, bai proposamena bere izenean aurkeztu duenean bai inoren izenean aurkeztu duenean.

1.3.- Lehiatzailea bere izenean aurkeztu bada edo lehiatzailea sozietatea edo pertsona juridikoa bada, berak ordezkatzeko duen pertsona edo erakundearen ahalorde askia (edo askietsia) eta Merkataritza Erregistroko horren datuak.

1.4.- Lehiatzailea enpresen aldi baterako elkarte bada, elkarte osatzen duten enpresa guztiak banan bana egiaztatu behar dituzte aurreko paragrafoetan zehaztutakoa. Enpresen aldi baterako elkarte horretan enpresa bakoitzak duen partaidetza ere adieraziko da, hala nola administrazioarekin izango diren harremanetan elkartearen ordezkapen osoaz arduratuko den pertsonaren izena.

Enpresen aldi baterako elkarte esleipendun gertatzen bada, elkartearen eraketa egiaztatzen duten agiriak aurkeztuko dira, eta aipatu ordezkariaren alde emandako ahalorde askietsiaren kopia.

2.- Agiri bat, egiaztatzen duena lizitatzailerak betetzen dituela gaitasun baldintzak, Administrazioarekin kontratatzeke ezarrita daudenak, Sektore Publikoko kontratuen Legearen Testu Bateginaren azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuko 54.en artikulutik 64. artikulura.

Ildo horretatik, aurkeztu beharko du erantzukizunpeko adierazpen bat esanez betetzen dituela Administrazioarekin kontratatzeke gaitasun baldintzak eta ez dagoela sartuta inolako ezgaitasun edo bateraezintasun kausa bakar batean ere (Sektore Publikoko kontratuen Legearen Testu Bateginaren azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuko 60. artikulua adierazten dituenak).

Gizarte Segurantzaren Altxortegi Probintzialak emandako ziurtagiria aurkeztuko du, enpresa edo sozietatea Gizarte Segurantzaren izena emandakoa dela adieraziz eta, lizitatzailerak gizabanakoa bada, jarduerari dagokion Gizarte Segurantzako erregimenean izena eta alta emandakoa dela adieraziz; eta bere zerbitzura langileak baditu, horiek ere Gizarte Segurantzaren izena eta alta emandakoak direla eta Gizarte Segurantzako kuotak edo besteko zorrak eguneratuta dituela adieraziz. Lizitatzailerak gizabanakoa denean, Gizarte Segurantzako autonomoen erregimenean emango da alta.

Era berean, zerga ordainketan egunean dagoen agiria aurkeztu behar du.

3.- Justifikazioa, kaudimen ekonomiko eta finantzarioarena.

3.1. Enpresariaren kaudimen ekonomiko eta finantzarioa, era hauetakoren baten bidez egiaztatu daiteke:

a) Finantza erakundearen txostena aurkeztuz edo, egoki balitz, laneko arriskuen kalte-ordainari erantzuteko aseguruaren egiaztapena aurkeztuz.

b) Lehiatzailea pertsona juridikoa denean, urteko kontuak edo horien laburpena aurkeztuz, lehiatzailearen egoitza dagoen Estatuan kontu horiek argitaratzea derrigorrezkoa bada.

1.2.- D.N.I. de la persona que presenta la proposición, ya lo haga en nombre propio o actuando en representación.

1.3.- Cuando la persona licitante no actúe en nombre propio o se trate de una sociedad o persona jurídica, poder bastante (y bastanteado) para representar a la persona o entidad en cuyo nombre concurra y los datos de inscripción del mismo en el Registro Mercantil.

1.4.- Cuando la licitadora lo constituya una agrupación temporal de empresas todas y cada una de las empresas acreditarán lo establecido en apartados anteriores, y se indicará por escrito la participación de las empresas en la agrupación temporal y la persona que ostentará la plena representación de todas ellas frente a la Administración.

En caso de que la agrupación resultara adjudicataria, se acreditará la formación de la constitución de la agrupación, y se presentará copia del apoderamiento bastanteado, otorgado a favor de la persona representante mencionada.

2.- Acreditación de que la persona o entidad licitadora cumple con las condiciones de capacidad para contratar con la Administración, enumeradas en los artículos 54 a 64 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

En este sentido, deberá presentar declaración responsable del cumplimiento de las condiciones para contratar con la Administración y de no hallarse en ninguna causa de incapacidad o incompatibilidad de las señaladas en el artículo 60 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

Deberá acreditar declaración o certificación expedida por la Tesorería Provincial de la Seguridad Social, que la empresa o sociedad está inscrita en la Seguridad Social y en su caso, si se trata de una persona individual, estar afiliada y en alta en el Régimen de la Seguridad Social que corresponda por relación de la actividad, y haber afiliado, en su caso, y haber dado de alta a los y las trabajadoras que tenga a su servicio y estar al corriente en el pago de las cuotas o de otras deudas con la Seguridad Social. En el caso de persona individual deberá darse de alta en el régimen de autónomos de la Seguridad Social.

Asimismo, deberá acreditar la declaración o certificado de estar al corriente en las obligaciones tributarias.

3.-Justificación de la solvencia financiera y técnica.

3.1. La justificación de la solvencia económica y financiera de la persona o entidad podrá acreditarse por uno o varios de los medios siguientes:

a) Informe de instituciones financieras o, en su caso, justificante de la existencia de un seguro de indemnización por riesgos profesionales.

b) Tratándose de personas jurídicas, presentación de las cuentas anuales o extracto de las mismas, en el supuesto de que la publicación de éstas sea obligatoria en los Estados en donde aquellas se encuentren establecidas.

c) Declaración relativa a la cifra de negocios global y de

c) Negozio kopuru osoari buruzko aitortpena, hala nola azken hiru ekitaldietako obra, horniketa, zerbitzu eta lanei buruzkoa.

3.2. Enpresariak ondoko dokumentuaren bidez egiazta dezake bere kaudimen teknikoak:

a) Azken hiru urteetan emandako zerbitzu edo egindako lan nagusien zerrenda aurkeztuz. Zerrenda horrekin batera adieraziko dira aipatu lanen zenbatekoak, datak eta lortutako etekin publiko eta pribatuak.

Ondorio horietarako, lizitazioarako onartuko dira, bakar-bakarrik, azken hiru urteotan Administrazioan jardun duten enpresak, arrisku egoeran dauden gazte eta adin txikikoekin ingurune irekian heziketa alorreko lanak egiten.

Egindako lanak edo emandako zerbitzuak egiaztatatu behar dira udal idazkariak egindako ziurtagirien bidez.

b) Era berean, egiaztatatu behar da, hurrengo modu honetan, kontratuaren helburu diren lanak egiteko izendatuko den pertsonalaren kaudimen teknikoak:

- EGA titulua, hirugarren hizkuntza eskakizuna edo baliokidea.

- gizarte hezitzailearen titulua eta/edo Gizarte Hezitzaileen Elkargo Profesionalak gaitutakoa.

Aurkeztu behar diren agiri guztiak originalak edo Udalaren idazkariak kautotutako kopiak izango dira.

6.1.2 - B kartazala. Proposamen ekonomikoa eta irizpide objektiboak.

Honako dokumentazio honekin:

- Kartazal honetan proposamen bakar bat sartuko da, lizitatzailak edo bere ordezkariak sinaturik; proposamena plegu honen amaieran datorren ereduaren arabera idatziko da. (Anexo 1)

Proposamen ekonomikoa eskaintza-eredu bakar batean adieraziko da.

- Memoria ekonomikoa non justifikatzen den proposamen ekonomikoa.

- "Bai Euskarari edo "Bikain" ziurtagiria.

6.1.3.- C gutun azala.- Balio-judizioen bidez aztertu beharreko dokumentazioa:

- Zerbitzuari buruzko lan proiektua.

- Lanean jardungo duen pertsonalaren osaketa, deskripzioa eta antolamendua, bakoitzaren zereginak zehaztuz, eta bakoitzaren kurrikuluma, kontratuaren xede diren lanen arabera, titulu akademikoak eta kontratuaren xede diren lanekin lotuta egin dituzten ikastaroak.

- Ondoren agertzen diren baldintzak Administrazioaren aurrean egiaztatzeko baliagarri diren agiri, erlazio, zurigarri, foileto, deskripzio eta abar:

las obras, suministros, servicios o trabajos realizados por la empresa en el curso de los tres últimos ejercicios.

3.2. La justificación de la solvencia técnica de las empresas se acreditará documentalmente de la siguiente forma:

a) Una relación de los principales servicios o trabajos realizados en los últimos tres años que incluya importe, fechas y beneficios públicos y privados de los mismos.

A estos efectos, sólo se admitirán a licitación las empresas que acrediten experiencia en la Administración en los últimos tres años en el servicio de intervención educativa en medio abierto con jóvenes y menores en situación de riesgo.

Los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos por el Secretario municipal.

b) Asimismo, se deberá acreditar la solvencia técnica respecto al personal a adscribir a las labores objeto del contrato, de la siguiente forma:

- título de EGA, tercer perfil o equivalente.

- título de educador social y/o habilitado por el colegio profesional de educadores sociales.

Todos los documentos presentados serán originales o copias autenticadas por el Secretario de la Corporación.

6.1.2.-Sobre B. Proposición económica y criterios objetivos.

Contendrá la siguiente documentación:

- Contendrá exclusivamente, una sola proposición firmada por la persona o entidad licitante o persona que le represente, redactada conforme al modelo que figura como anexo 1.

La proposición económica consignará un único tipo económico.

- Memoria económica que justifique la proposición económica.

- Certificados "Bai Euskarari" o "Bikain".

6.1.3.-Sobre C.-Documentación ponderable a través de juicios de valor:

- Proyecto de trabajo sobre el servicio objeto del contrato.

- Composición, descripción y organización del personal que adscribirá a los trabajos, especificando las funciones, y el curriculum de cada persona, en orden a la realización de los trabajos objeto del contrato, títulos académicos y cursos realizados en relación a los trabajos objeto del contrato.

- Cuantos documentos, relaciones, justificantes, folletos, descripciones etc, sirvan para acreditar ante la Administración los siguientes requisitos:

a) Medios técnicos y humanos con los que se cuenta para

a) Prestazioa emateko eskura dituen giza-baliabide eta baliabide teknikoak, adieraziz enpresako plantilako langileak zenbat diren eta zer titulazio duten.

b) Lan-metodoak eta lortutako emaitzak.

c) Egokitzen diren inguruabar guztiak.

ZAZPIGARRENA.- Kontratazio Mahaia.

Honela egongo da osatuta:

Lehendakaria:

Alkatea, edo berak izendatutako zinegotzia.

Batzordekideak:

Gizarte Zerbitzuetako teknikaria

Udal idazkaria

Behin-behineko kontuhartzailea

Idazkaria:

Arloko administrari bat.

ZORTZIGARRENA.- Kartazalak irekitzea.-

1.- Kontratazio-organoak aurrez aztertuko du "A" kartazaleko edukia eta aurrez kalifikatuko lizitatuak diren dokumentuak eta formaz aurkeztutako agiriak.

Baztertuta gelditu dira ondorengo baldintza betetzen ez dutenak: azken hiru urtetako esperientzia izatea arrisku egoeran dauden gazte eta adingabeen kaleko hezitzaileen zerbitzuen esparruan.

2.- Hiru eguneko epe bat egongo da akatsak zuzentzeko, errakuntza material edo egitekoak badira, edo eskatutako agiriren bat aurkezteko.

3.- Kartazalak irekitzeko ekitaldia izango da, proposamenak onartzeko epea amaitu eta hurrengo laugarren egun baliodunean, Udaletxean, 12:00etan, jendaurreko egintzan. Egintza horretan "C" kartazala irekiko da, alegia, balio-judizioen bidez aztertu beharreko dokumentazioarena.

4.- Ez dira onartuko ondorengo proposamenak: kontraesan, omisio, akats edo zirriborroak dituztela eta, ez bada garbi agertzen Udalak funtsezko zatitzaileak izan diren zerbaitek eskaintza kontuan izateko; edo emandako eredutik nabarmen aldentzen diren proposamenak.

BEDERATZIGARRENA.- Irizpide ebaluaketa eta B kartazala irekitzea.

Zerbitzu teknikoek bidezko txostena egin eta gero, "B" gutun azala irekiko da, hau da, objektiboki baloragarriak diren irizpideena.

HAMARGARRENA.- Esleipenean kontuan izango diren zirkunstantziak.-

Administrazioak ahalmen osoa izango du kontratua bere iritzian abantailarik onenak eskaintzen dituenari esleitzeko, eta horretarako, eskaintza ekonomikoak ez du zertan erabakiorra izanik.

Aurkeztutako eskaintzak baloratzeko orduan kontuan

la realización de las prestaciones, indicando respecto a estos últimos, número de personas y titulación de las mismas integradas en la plantilla de la empresa.

b) Métodos de trabajo y resultados obtenidos.

c) Todas aquellas circunstancias que se estimen de interés.

SÉPTIMA.-Mesa de contratación.

Estará constituida de la siguiente forma:

Presidente: El Alcalde o concejal o concejala en quien delegue.

Vocales: La Técnico de Servicios sociales

El Secretario municipal

La Técnico de Administración General

El interventor actal

Secretario: un administrativo del área.

OCTAVA.-Apertura de proposiciones.-

1.- El Organo de contratación examinará con carácter previo el contenido del sobre "A" y calificará previamente los documentos presentados por los licitadores en tiempo y forma.

Serán rechazadas aquellas propuestas que no cumplan el requisito de la experiencia en la Administración en los últimos tres años en el campo de la prestación del servicio de intervención educativa en medio abierto con jóvenes y menores en situación de riesgo.

2.- Se podrán conceder tres días para subsanar los defectos que se deban a errores materiales o de hecho, o para la presentación de alguno de los documentos señalados.

3.- A las 12:00 horas del cuarto día hábil al de finalización del plazo para presentar las proposiciones se procederá en acto público, que se celebrará en la Casa Consistorial, a la apertura del sobre C, relativo a documentación ponderable a través de juicios de valor:.

4.- No se aceptarán aquellas proposiciones que tengan contradicciones, omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que el Ayuntamiento estime fundamental para considerar la oferta, o las que varíen sustancialmente con respecto al modelo establecido.

NOVENA.- Evaluación de criterios y apertura del sobre B.

Una vez emitido el correspondiente informe por los servicios técnicos se procederá a la apertura del sobre B, que contiene los criterios valorables objetivamente.

DÉCIMA.- Circunstancias a tener en cuenta en la adjudicación.-

La Administración tendrá la facultad de adjudicar el contrato a la proposición que considere más ventajosa, sin atender necesariamente al valor económico de la misma, o declarar desierto el procedimiento

Los aspectos que serán tenidos en cuenta a la hora de proceder a la valoración de las solicitudes presentadas

izango diren alderdiak honakoak dira:

- Aurrez aurreko elkarrizketa.-Gehienez 24 puntu.
- Bestelako prestakuntza edo ezagupen osagarriak, kontratuaren xede diren gaiekin lotuak.- Gehienez 5 puntu.
- Bestelako prestakuntza eta/edo ezagupenak, neska eta mutilen berdintasunarekin zerikusia dutenak, eremu honetan baztertzeko sexuaren arabera aurreiritziak, estereotipoak eta rolak.- Gehienez 5 puntu.
- Zerbitzuari buruz aurkeztutako Proiektua.-Gehienez 15 puntu.
- Proposamen ekonomikoa. Gehienez 45 puntu. Puntu bat emango da lizitazioaren gehienezko zenbatekoaren %bateko jaiste bakoitzagatik.
- Bai Euskarari edo Bikain euskararen normalizazioa bermatzen duten ziurtagiria izatea.- 5 puntu

HAMAİKAGARRENA.- Esleipena.-

Esleipena Udal Gobernu Batzarrak erabakiko du 57/2003, abenduaren 16ko legearen 22.4 artikulua araberako. Bere ahalmenez hartuko duten erabaki hori zerbitzua zuzentasunik handienaz emateko abantailarik onenak eskaintzen dituenaren aldekoa izango da, eskaintza ekonomikoa ez delarik erabakigarria izango; berebat, erabakian kontuan izango dira gai honi buruz emango diren informeak, eta baita hamargarren klausulan adierazitako zirkunstantziak ere.

HAMABIGARRENA.- Behin betiko fidantza.-

Adjudikazio prezioaren (BEZa kenduta) % 5 izango da.

HAMAIRUGARRENA.- Kontratua formalizatzea.-

Adjudikazioaren jakinarazpena egiten denetik, hamabost egun balioduneko epean egingo da.

HAMALAU GARRENA.- Udalaren eskumenak eta betebeharrak.-

Lehiaketara atera den zerbitzua zuzentasunik handienaz betetzeko, Udalak beregain izango ditu, Gizarte Zerbitzuen bidez burutuko dituen ondoko eginkizunak:

- Arretaren premia duten kasuak atzeman eta aztertzea.
- Eman beharreko arretaren trinkotasuna proposatzea.
- Programa, koalitatiboki bai koantitatiboki betetzen den gainbegiratzea.
- Artatuekin harremanetan egotea, ea ondo dauden jakiteko, ematen zaien zerbitzuari buruzko kezak jasotzeko, proposamenak, eta abar.
- Zerbitzuaren funtzionamendu egokia ziurtatzeko, behar diren polizia eginkizunak betetzea.
- Kontratuaren betearazpenerako zuzendaritza eta kontrol ahalmenak praktikan jartzea.
- Kontratuaren betearazpenean Administrazioaren eta

serán los siguientes:

- Entrevista personal.- Hasta un máximo de 24 puntos.
- Otras formaciones complementarias y/o conocimientos sobre materias relacionadas con el objeto del contrato.- Hasta un máximo de 5 puntos.
- Otras formaciones y/o conocimientos relacionados con la igualdad de chicas y chicos, con el objeto de favorecer la eliminación de prejuicios, estereotipos y roles en función del sexo en este ámbito. – Hasta un máximo de 5 puntos
- Proyecto presentado sobre el servicio.- hasta 15 puntos.
- Propuesta económica. Se valorará como máximo sobre 45 puntos. Se otorgará un punto por cada 1% de rebaja sobre el importe máximo de licitación.
- Posesión del certificado Bai Euskarari o Bikain que garantizan la normalización del euskara. – 5 puntos

UNDÉCIMA.- Adjudicación

La adjudicación, la efectuará la Junta de Gobierno Local, en base al artículo 22.4 de la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, quien decidirá a favor de la propuesta que considere más ventajosa para la correcta emisión del servicio, sin atender necesariamente al valor económico de la misma, teniendo en cuenta los informes emitidos, y valorando las circunstancias expresadas en la cláusula décima.

DUODÉCIMA.- Fianza definitiva.-

Será el 5% del precio de adjudicación, excluido IVA.

DECIMOTERCERA.- Formalización del contrato.-

Se efectuará en el plazo de quince días hábiles contados desde la notificación de la adjudicación..

DECIMOCUARTA.- Competencias y deberes del Ayuntamiento.-

En orden a la correcta emisión de los servicios cuya prestación se contrata, el Ayuntamiento a través del Departamento de Servicios Sociales se reserva las funciones de:

- Detección y estudio de los casos a atender.
- Propuesta de la intensidad de la atención a prestar.
- Supervisión del cumplimiento cualitativo y cuantitativo del Programa.
- Relación con las personas atendidas, en orden a la obtención de las estimaciones de su satisfacción, recepción de quejas, propuestas, etc., con relación al modo de emisión del servicio.
- Ejercer los poderes de policía necesarios para asegurar la buena marcha del servicio de que se trata.
- Ejercer los poderes de dirección y control de la ejecución del contrato.
- Resolver de forma unilateral y ejecutar cuantas incidencias surjan entre la Administración y el contratista

kontratistaren artean sor daitezkeen gertakizunetan alde bateko erabakiak hartzea eta horiek betearaztea.

HAMABOSGARRENA.- Emakidadunaren betebeharrak.-

Ondokoak izango dira emakidadunak beregain hartuko dituen betebeharrak:

a) Zerbitzua plegu honetan bertan eta emakidaren edukia osatzen duten gainontzeko agirietan zehaztu den modura betetzea.

b) Emakidaren xedea errespetatzea, hala nola emakidan bertan ezarritako mugak gordetzea. Zerbitzuari behar den arreta emango zaio, eta une oro prestazioa zuzentasunik handienaz ematea bermatuko da.

c) Udalak eman ditzakeen jarraibideak betetzea, udal agintariei edo bere agente edo funtzionario eskudunei erraztasunak emanez zerbitzuaren ustiapena ikuskatzeko.

d) Emakidadunak emakidak dirauen artean emango du zerbitzua, bere kontura izango direlarik sor dakizkiokeen gastuak, hala nola prestazioaren xede diren jardueri legezkiokkeen tasa eta zergak.

e) Zerbitzuaren beharrezko erantzuteko behar den pertsonalari buruz sortzen diren Gizarte Segurantzaren, Prebisioren eta Laneko Seguratasun obligazioetan eguneratuta egotea. Administrazioak eskatzen dion aldizkotasunaz erakutsi beharko dizkio Udalari langileen Gizarte Segurantzari dagozkion kopiak, ordainketak jaso dituen erakundeak behar bezala zigilatuta, hala nola, obligazio fiskalak, prebisiokoak, eta abarrekoko gauzatu direla egiaztatze behar diren agiri guztiak.

Betebehar hori exijitzen zaie, era berean, enpresa subkontrastei.

f) Zerbitzua egokitasunez emateko behar den pertsonal guztia jarriko du zerbitzuaren prestaziorako, hala nola, langileen artean gerta daitezkeen opor, baja, eta abarretan behar diren ordezkapenak egiteko.

g) Zerbitzua ematearen ondorioz hirugarren pertsonari eragindako kalteak ordaintzeko, erantzunkizun zibilerako poliza bat itunduko du kontratistak. Horren zenbatekoa plegu honen karatulako 4. puntuan adierazitakoa izango da. Betekizun horretatik salbuetsita egongo da emakidaduna, kaltea Udalbatzak ezinbestez betebeharrakotzat emandako aginduaren betearazpenean gertatu bada.

h) Bere pertsonalari prestakuntza etengabea eskatuko dio emakidadunak. Horren ildotik, erakunde publikoek edo pribatuek antolatzen dituzten prestakuntza eta birziklatze ikastaroetara bidaliko ditu langileak.

i) Euskal Autonomia Erkidegoko Herri-Administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuko 18.d) artikuluan ezarritakoari jarraituz, kontratistak honako baldintza hauek bete behar ditu:

1. Erabiltzaileek eta, oro har, herritarrek Euskal

en la ejecución del contrato.

DECIMOQUINTA.- Deberes de la empresa o persona concesionaria.-

Serán deberes de la empresa o persona concesionaria los siguientes:

a) Explotar el servicio en la forma prevista en este Pliego y en los demás documentos que constituyan el contenido de la concesión.

b) Respetar el objeto de la concesión y los límites establecidos en la misma, debiendo emitir el servicio con la diligencia debida, garantizándose en todo momento su correcta prestación.

c) La observancia de las directrices emitidas por el Ayuntamiento, permitiendo a la autoridad municipal y a sus agentes o funcionarios competentes, la inspección de la explotación del servicio.

d) El Servicio se prestará por el concesionario durante el plazo de duración de la concesión, siendo de su cargo los gastos que se le originen, así como todas las tasas y tributos que correspondan a la actividad objeto de prestación.

e) Estar al día en lo que a obligaciones de Seguridad Social y prevención de riesgos laborales en el Trabajo se originen con respecto al personal necesario para cubrir los servicios, debiendo proporcionar el o la contratista al Ayuntamiento con la periodicidad que se le requiera, copia de los Seguros Sociales, debidamente sellada por la entidad donde se haya efectuado el correspondiente ingreso así como cualquier justificante acreditativo del cumplimiento de sus obligaciones fiscales, de previsión etc.

Dicha obligación se exige, asimismo, en su caso, a las empresas subcontratistas..

f) Poner en todo momento a disposición de la prestación de los servicios todo el personal preciso para su correcta emisión y para el cubrimiento de todas las ausencias, bajas, etc., del mismo.

g) Tener asegurada la responsabilidad civil, para lo cual habrá de suscribir una póliza por el importe que se señala en el punto 4º de la carátula del presente pliego, a fin de indemnizar a terceros de los daños que se les ocasionare como consecuencia de la emisión del servicio, salvo si se hubiesen producido por actos realizados en cumplimiento de una cláusula impuesta por la Corporación con carácter ineludible.

h) Exigir a su personal su permanente formación, a través de la asistencia a cursos de formación y reciclaje que por entidades públicas o privadas se organicen.

i) De acuerdo con lo establecido en el artículo 18.d) del Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización de uso del euskera en las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, la empresa concesionaria deberá cumplir los siguientes requisitos:

1. Estará obligada a realizar la prestación respetando y facilitando el derecho de la persona usuaria y público en

Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan atendituak izateko duten eskubidea errespetatuz eta betez eman beharko du prestazioa, eta arrazoi horrengatik, kontratuaren exekuzioari atxikitako pertsonalak euskaraz jakin beharko du, zerbitzua behar bezala emateko neurrian.

2. Herritarrentzako inprimakiak, oharra eta jakinarazpenak euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz gauzatu beharko ditu kontratistak. Beti eduki bertsuak izan ohi dituztenak euskara hutsez, eta ele bietan egiten direnen kasuan, euskarari lehentasuna emango zaio, bai kokalekuaren aldetik eta bai neurriaren aldetik.
 3. Udalarekin izango duen harremana, ahozkoa zein idatzizkoa, euskaraz gauzatzeko, kontratistak behar adina giza baliabide jarriko ditu. Egiteko hau egoki betetzeko dituen giza baliabideen ezaugarriak jakinaraziko dizkio udalari.
4. Zerbitzuaren lan hizkuntza euskara izango da.
5. Zerbitzuan jardungo duen pertsonalaren euskara-maila agiri bidez egiaztatua.

j) Ondorengo dokumentazioa aurkeztu behar du:

Urtero: gutxienez Zerga Administrazioak egindako ziurtagiria, zerga obligazioak behar bezala beteta dituela adieraziko duena, baita Gizarte Segurtasun obligazioak ere.

k) Enpresa adjudikazioduna ez bada gaur egun zerbitzua ematen ari den enpresa bera, zerbitzua prestatzen duen pertsonala subrogatu egingo du. Beren datuak eranskinean agertzen dira.

Subrogazioak bakar-bakarrik ukituko du lan kontratua daukan pertsonala, kontratatzen duen erakundearen esparruan lan egin duena azken 6 hilabeteetan, ordezkapenak egiten –bukatu arte- jardun duen pertsonala barne.

l) Urtero, egindako aktibitateen Memoria aurkeztu beharko du. Baita hurrengo kurtsorako Memoria ere.

m) Kontzesiodunak bere lokala izango du zerbitzua prestatzeko. Materiala eta ekipamendua ere jarri beharko du. Gastu hauek denak bere kontura izango dira.

n) 250 enplegatutik gorako enpresa kontratistek Berdintasun Plana eduki behar dute exekuzioan, eta hori egiaztatuko lukeen froga aurkeztu behar dute, Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eraginkorrari buruzko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoko 45.2 artikulua xedatuaren arabera. Edozein kasutan, neurri hori exekutagarria izan behar du 12 hilabeteko epean, adjudikazio kontratua sinatzen denetik kontatuta.

HAMASEIGARRENA.- Kontratazio honen zabalkuntza.-

Udalak erabaki lezake kontratu hau zabaltzea, beste erakunde publikoek finantzatzeko programetan oinarrituta, aipameneko programaren finantzaketak irauten duen bitartean eta aldaketa 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuan aurreikusita badago.

HAMAZAZPIGARRENA.- Gastuak.-

general a ser atendida y a utilizar las dos lenguas oficiales de Euskadi, y por tanto, el personal a adscribir a la ejecución del contrato deberá tener conocimiento de euskera, en función de la correcta prestación del servicio.

2. Estará obligado a proveer en euskera o en castellano los impresos, avisos y comunicaciones al público. Se redactarán solamente en euskera los que siempre tengan un contenido similar, y cuando lo sea en bilingüe se dará prioridad al euskera tanto en su posición como en relación al tamaño.

3. Dispondrá de los recursos humanos necesarios para relacionarse con el Ayuntamiento en euskera, tanto oralmente como por escrito. Asimismo, comunicará al Ayuntamiento sobre las características del personal dispuesto al efecto.

4. El idioma de trabajo del Servicio será el euskara.

5. Deberá acreditar documentalmente el conocimiento de euskera por el personal a adscribir al servicio.

j) Deberá presentar los siguientes documentos:

Anualmente, como mínimo un certificado emitido por la Administración Tributaria de encontrarse al corriente de sus obligaciones tributarias, así como de la Seguridad Social.

k) En caso de que la empresa adjudicataria sea otra distinta a la que viene a día de hoy prestando sus servicios, deberá subrogar al personal que viene prestando el servicio, y cuyos datos se detallan en el listado anexo.

La subrogación afectará únicamente al personal que posea un contrato laboral y haya trabajado en el marco de la institución contratante al menos durante los últimos 6 meses, incluyendo las sustituciones hasta su propia finalización.

l) Anualmente deberá presentar la Memoria de las actividades del año anterior y Proyecto del año en curso.

m) El concesionario deberá disponer de local propio para la prestación del servicio, así como material y equipamiento necesarios, y correrá con los gastos derivados de las mismas.

n) En caso de empresas de más de 250 trabajadores/as, se deberá elaborar y aplicar el plan de igualdad exigido por el artículo 45.2 de la Ley orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres. En todo caso, dicha medida deberá ser ejecutiva en el plazo de 12 meses desde la firma del contrato de adjudicación.

DECIMOSEXTA.- Ampliación de la contratación.-

El Ayuntamiento podrá acordar la ampliación del presente contrato, en base a programas financiados por otras instituciones públicas, mientras dure la financiación de dicho programa, y siempre que la modificación esté contemplada en el Real Decreto Legislativo 3/2011.

DECIMOSÉPTIMA.- Gastos.-

Behin betiko esleipena gauzatzen den une beretik, emakidadunaren kontura izango dira honako gastuak: iragarkiak jartzea eta gainontzeko guztiak, baldin eta legezkoak badira eta prozeduraren espedientearekin eta kontratuarekin –hasieratik eta formalizatzer artezkerikusia badute.

HEMEZORTZIGARRENA.- Zehapenak.-

Urrapen arinak, larriak eta oso larriak izango dira:

- Urrapen arinak:

. Emakidadunari dagozkion obligazioetan atzeratuta ibiltzea.

. Zerbitzuak eskatzen duen egokitasun eta profesionaltasunean urrapen arinak egitea.

. Udalbatzak emandako jarraibideen betearazpenean urrapen arinak egitea.

Emakidadunak urrapen arinen bat egiten duenean, 360 eurotik beherako zehapena ezarriko zaio urrapen bakoitzarengatik. Alabaina, horrek ez du esan nahi, urrapen horien ondorioz erantzukizun judizialak sortzen badira, horiei erantzun beharko ez dienik.

Zehapen hauek ezartzeko orduan, indarrean dagoen legeriak xedatutakora joko da.

- Urrapen larriak:

. Emakidadunak behin eta berriz zehapen arinak ekar ditzaketan urrapen arinak egitea.

. Emakidan jaso duen zerbitzuari ez ohiko erabilera ematea.

. Zerbitzuen kontura jardueraren bat burutzea, jarduera horrek emakidarekin zerikusirik ez badu.

. Emakidadunaren oinarritzko betebeharretan urrapen larria egitea.

Urrapen hauei dagokien zehapenentarako prozedura eta zehapenei dagozkien isunak ordaintzeko moduak urrapen arinentzat aurreikusi direnak izango dira. Gehiengo zehapena 1.800 eurokoa izango da urrapen bakoitzarengatik. Alabaina, horrek ez du esan nahi, hutsegite horien ondorioz erantzukizun judizialak sortzen badira, horiei erantzun beharko ez dienik.

Emakidadunak izaera larriko urrapena egiten badu eta horrekin zerbitzu publiko hau egokitasunez ematea arriskuan jarri, edota jokabidea aldatzeko ematen zaizkion aginduak betetzen ez baditu, Administrazioak emakida bahitzera jo dezake, zerbitzuaren prestazio egokia bermatzearren.

Udalbatzak hartutako erabakia emakidadunari luzatuko zaio, eta Udalak ezarritako epearen barruan urrapena konpontzen edo zuzentzen ez badu emakidadunak, bahiketa gauzatzera joko da.

- Oso urrapen larriak izango dira:

. Emakidadunari dagozkion oinarritzko betebeharretan

Desde el momento de la adjudicación definitiva corren de cuenta de la entidad o persona concesionaria los gastos tales como importe de los anuncios, y de los demás que siendo legítimos, tengan relación con el expediente del procedimiento y con el contrato desde la iniciación hasta la formalización.

DECIMOCTAVA.- Sanciones.-

Las sanciones se clasificarán en leves, graves y muy graves.

- Serán infracciones leves:

. Los retrasos en el cumplimiento de las obligaciones del concesionario.

. La falta leve de la diligencia y profesionalidad debida en la emisión del servicio.

. El incumplimiento leve de las directrices emitidas por la Corporación.

Si la entidad o persona concesionaria cometiese una infracción de carácter leve, se le impondrá una sanción que no sobrepasará la cantidad de 360 euros, por cada infracción, sin perjuicio de las responsabilidades y consecuencias en la relación jurídica que puedan derivarse de tales hechos.

Para la imposición de estas sanciones se estará a lo dispuesto por la legalidad vigente.

- Serán infracciones graves:

. La reiteración por parte de la entidad o persona concesionaria en actos que den lugar a sanciones leves.

. El uso anormal del servicio concedido.

. El ejercicio de una actividad sobre los servicios que no sea la que tiene por objeto dicha concesión.

. La infracción grave de las obligaciones esenciales de la entidad o persona Concesionaria.

El procedimiento para la imposición de estas sanciones y la forma de recaudación, serán idénticos a los previstos para las infracciones leves. La sanción máxima será de 1.800 euros por cada una de las infracciones, sin perjuicio de las responsabilidades y consecuencias en la relación jurídica que puedan derivarse de tales hechos.

Si la entidad o persona concesionaria incurriese en infracción de carácter grave que pusiera en peligro la buena prestación del servicio público, incluida la desobediencia a órdenes de modificación, la Administración podrá declarar en secuestro la concesión, con el fin de asegurar aquél provisionalmente.

El acuerdo de la Corporación deberá ser notificado a la entidad o persona concesionaria, y si ésta dentro del plazo que se le hubiere fijado, no corrigiera la deficiencia, se ejecutará el secuestro.

- Tendrá el carácter de infracciones muy graves:

. La infracción gravísima de las obligaciones esenciales de la entidad o persona concesionaria.

egindako urrapen larriak.

. Behin eta berriz urrapen larrietan erortzea.

. Emakidadunak zerbitzuari dagokion jarduera ez burutzea baldintza plegu honetan aurreikusi den erara.

. Zerbitzuaren prestazioa gelditzea edo etetea, ezinbesteko zioen bat gertatu ezean.

. Zerbitzuari atxikitako pertsonalari dagozkion lan betekizunak eta Gizarte Segurantzarenak ez betetzea.

Urrapen oso larri hauetan emakida amaitutzat jotzea erabaki daiteke.

HEMERETZIGARRENA.- Eskudun auzitegiak.-

Emakidadunak uko egingo dio jurisdikzioz eta helbidez dagozkion Epaitegietara jotzeko eskumenari eta Tolosako Epaitegien eskumen eta jurisdikziora lotuko da, kontratuaren interpretazio eta betearazpenari dagozkien arazo guztietan.

HOGEIGARRENA.-

Baldintza agiri honetan aurreikusten ez denaren aurrean, azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretua aplikatuko da.

Tolosan, 20012ko ean

ALKATEA

IBAI IRIARTE

1. ERANSKINA

PROPOSAMEN EREDUA

.....jaun/andreakN
.A.N. zk.dunak, eta
helbidea
.....an duenak, bere izenean
(edoren ordezkartzan)
diharduelarik, honakoa jakinarazi nahi du:

1.- Gipuzkoako Aldizkari Ofizialarenzk.an kaleratu den iragarkiaren bidez Tolosako Udalak deitu duen kale hezitzaileen zerbitzuaren emakidarako prozeduran parte hartu nahi duela.

2.- Ez dagoela sartuta azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuko 60 artikulua aurreikusitako ezgaitasun edo bateraezintasun kausa bakar batean ere.

3.- Honetan doazela Baldintza Administrazioen Pleguan eskatzen diren gainontzeko agiri guztiak.

4.- Oso-osorik onartzen duela kontratu hau arautzen duten Baldintza Administrazioen Plegua, eta horien ondorioz lizitatzailerik edo adjudikaziodun bezala dagozkion betebeharrak guztiak.

. La reiteración de sanciones graves.

. El no ejercicio de la actividad por la entidad o persona concesionaria en las condiciones previstas en el presente pliego de condiciones.

. La paralización o interrupción de la prestación de los servicios, a no ser que concurra causa de fuerza mayor.

. El incumplimiento de las obligaciones laborales y de Seguridad Social con el personal adscrito a los servicios.

En caso de infracciones muy graves podrá acordarse la resolución del contrato.

DECIMONOVENA.- Tribunales competentes.-

La entidad o persona concesionaria renuncia a la jurisdicción de los Tribunales de su propio fuero y domicilio y se somete a la competencia y jurisdicción de los Tribunales de Tolosa, en todo aquello que haga referencia a la interpretación y cumplimiento del contrato.

VIGÉSIMA.-

En lo no dispuesto en el presente pliego de condiciones se aplicará el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre

Tolosa, a de del 20012

EL ALCALDE

IBAI IRIARTE

ANEXO 1

MODELO DE PROPOSICION

D/Dª..... con domicilio....., con D.N.I. nº..... en nombre propio (o en representación de.....) hace constar:

1.- Que solicita su admisión al procedimiento convocado por el Ayuntamiento de TOLOSA según anuncio inserto en el Boletín Oficial de la Provincia, nº... para concesión del servicio de intervención educativa en medio abierto.

2.- Que no se halla incurso en ninguna de las causas de incapacidad o incompatibilidad que establece el artículo 60 del Real Decreto Legislativo. 3/2011 del 14 de noviembre

3.- Acompaña los demás documentos exigidos en el Pliego de Cláusulas Administrativas.

4.- Acepta plenamente el Pliego de Cláusulas Administrativas de esta contratación y cuantas obligaciones del mismo se deriven como persona que licita y como persona adjudicataria si lo fuese.

5.- Halaber, Industria Nazionalaren eta Lanaren Babeserako Legeetan xedatutako guztia, prebisio eta gizarte segurantzari dagozkienak barne, betetzeko konpromisoa bereganatzen duela.

6.- Emakidaren xede diren zerbitzuen prestaziorako, honako prezioen eskaintza egiten duela:euro hilean + BEZ. Totala euro.

Prezio honetan dira zerbitzuak sortzen dituzten aktibidadeak sartuta egongo dira.

Era berean, prezioaren barruan gastu eta zerga guztiak barruan daude, BEZA ere bai.

7.- Proposamen hori justifikatzen duen memoria ekonomikoa honekin batera aurkezten duela.

Tolosan, 2012korenan

LIZITATZAILEA

BIGARRENA.-Kontratuaren zenbateko guztia, B.E.Z-ik gabe, hau da:
Hileko 9.561 euro.

HIRUGARRENA.-Kontratuaren epea: Urtebetekoa izango da, 2013ko urtarrilaren 20tik 2014ko urtarrilaren 20ra, urtero-urtero luzatu ahal izango da beste lau urtez, baldin eta aldez aurretik Gobernu Batzarrak hala erabakitzen badu.

Hitzartutako guztia jasota gera dadin, kontratu honen bi ale sinatzen dira, hasieran aipatutako toki eta egunean.

UDALAREN IZENEAN

5.- Asimismo, se compromete a cumplir lo dispuesto por las Leyes protectoras de la Industria Nacional y del Trabajo en todos sus aspectos, incluidos los de previsión y de seguridad social.

6.- Que propone como precio de la prestación de los servicios objeto de la concesión, el de euros mensuales+.....IVA.Total.....euros.

En dicho precio estarán contempladas las actividades que genere el servicio.

Asimismo, están incluidos todos los gastos e impuestos-IVA incluido-

7.-Que acompaña la memoria económica que justifica dicha propuesta.

Tolosa, a de de 2012

EL/LA LICITANTE

SEGUNDA.- El precio total del contrato, sin I.V.A, es de:

9.561 euros mensuales.

TERCERA.- El plazo del contrato: Se fija en un año, desde el 20 de enero de 2013 al 20 de enero de 2.014, pudiendo ser prorrogado anualmente por otros cuatro años más, previo acuerdo de la Junta de Gobierno.

Para la debida constancia de todo lo convenido, se firma este contrato en duplicado ejemplar, en el lugar y fecha al principio indicados.

KONTRATATUAREN IZENEAN

O.E. IDAZKARIA